

世親/天親  
(420~500)

《唯識三十頌》  
作者



一、梵云「達磨波羅」，

(Dharmapāla)

法 護

唐言「護法」。

此大論師，南印度境達羅毘荼國(Dravida)

建至城(Kāñcīpura)中帝王(《西域記》謂王臣)之子，

學乃泉(淵，思慮深遠)於海濬(幽深)，

解又朗(明)於曦(日光之色)明。

內教窮(究)於大、小(乘)，

聲論(聲明、文法、訓詁)光(顯)於真、俗；

(陳那弟子，精通因明，戒賢之師。主張心識結構為相分、見分、自證分、證自證分之四分說家。)

外道、小乘咸議之曰：『大乘有此人也！』

既猶日月之麗(附著、音離)天，皎皎(明亮)而垂彩；(令教義明顯)

亦如溟渤(大海)之紀(括大)地，浩浩(水流盛大)而無竭，(為佛法作綱紀)

天親以後一人而已。』

製作破斥，具如別傳(《大唐西域記》、《慈恩傳》)。年(或指年臘)三十二而卒於大菩提寺。

臨終之日，天樂霄迎，悲聲慟城，空中響報婆羅門曰：

『此是賢劫(現在之住劫, 千佛出世，過去莊嚴劫，未來星宿劫)之一佛也。』

故諸神異，難以備言。

二、梵云「**婁拏末底**」

音：劉拿

(**Guṇamati**)，

唐言「**德 慧**」，

安慧之師。

業(功績)冠(覆蓋)前**英**，

道(學說)光時**彥**。

(註釋《俱舍論》、《中論》及破數論。)

**芳聲**(美譽)流於**四主**，

**雅韻**驤(騰起)於**五天**(天竺、東南西北中五印度)，

聖德神奇，

未易詳舉。

三、梵云「**悉恥羅末底**」

(**Sthiramati**)，

唐言「**安慧**」。

即糴(無著、師子覺)《(大乘阿毗達磨)雜集(論)》、

救(世親)《**俱舍論**》、

破(眾賢)正理師(《**俱舍雹論**》)，

護法論師同時先德，南印度境**羅羅國(Lara)**人也，

妙解**因明**，

善窮**內論**。

(主張自證分為實有的一分家)

**扇**(揚動)徽猷(美譽)於小運，

**飛**(揚動)蘭蕙(香草之氣遠聞)於大乘。

神彩至高，固難提議。

四、梵云「**畔徒室利**」  
(**Bandhuśri**)，  
唐言「**親勝**」，

天親菩薩同時人也。  
本(三十)頌初行，先為略釋，  
妙得作者之意，後德因而釋焉。

五、梵云「難陀」  
(Nanda)，  
唐言「歡喜」，

(難陀主張心識結構為見、相二分，故是「二分家」。)

勝軍(杖林山居士，安慧門人，又隨戒賢窮究《瑜伽師地論》。玄奘曾在其門下二年，學《唯識決擇論》)祖(宗、本)習，故於後卷新熏種子，此師所說，造《瑜伽(師地論)釋》等，大有制作。

六、梵云「**戍陀戰達羅**」

(Śuddhacandra)，

唐言「**淨月**」，

安慧同時，造《**勝義七十(論)釋**》(注釋世親破數論《**金七十論**》)及《**(大乘阿毗達磨)集論釋**》之論師也。

(主張心識結構為見、相二分，故是「二分家」。)

七、梵云「**質咄羅婆拏**」

(Citrabhāṇa)，

唐言「**火辨**」，

亦世親同時也，尤善文辭，深閑注述；  
形雖隱俗，而道高真侶。



八、梵云「毘世沙蜜多羅」

(Viśeṣamitra) ，

唐言「勝友」。

九、梵云「辰那弗多羅

(Jinaputra) ，

唐言「勝子」(最勝子)。

(現傳《瑜伽師地論釋》一卷)

十、梵云「若那戰達羅」

(Jñānacandra) ，

唐言「智月」。

此後三論師，並護法菩薩之門人也，

或釋《瑜伽(師地論)》，或別注述，

道、名俱遠，辭、旨咸奧，

神德既高，難盡言也。

製此釋者，雖十論師，  
於中護法，聲德獨振，  
故此論題，特以標首(護法等菩薩造)。  
此師所說，最有研尋，  
於諸義中，多為南指。  
邪徒失趣，正理得方。  
迥拔眾師，穎超群聖者，其惟一人乎！」

成唯識論卷第一

護法等菩薩造

三藏法師玄奘奉 詔譯